

هـ والقلم وما يسطرونه

بحث في أسرار الحروف العربية العجيبة

الدكتور مصطفى جواد

لم تنفك اللغة العربية تنفرج عن أسرار ودقائق في حروفها وكلمها وتأليف جملها ، وقواعدها وموسيقاها اللفظية والتركيبية ، وفي ذلك دلالة على أنها من اللغات التي بلغت السكال بعد تطورها السكالي من حال إلى حال طوال عصور ودهور لم يتوصل اليها بعد إلى تقديرها ، وتحريرها ، ومن أسرارها ودقائقها ما تضحته حروفها من دلالات ظهرت في دخول طائفة منها في كثير من الكلمات ، فكان وجودها فيها أمانة على معنى من المعاني المهمة في وظيفة اللغة العامة .

أنا من الذين يقولون بثنائية اللغة وسبقها للاثلاثية في الوجود مستنداً بكثرة ما وجد فيها من كلم ثنائي من حروف وأسماء وأفعال وما يسمونه أسماء أفعال ، أما الحروف الثنائية فلا حاجة إلى ذكر أمثلة لها ، وأما الأسماء فكأسمي الشرط والاسم تفهام من وما وأسماء الإشارة والمعاني الأخرى ، والأسماء الثلاثية المضعفة التي يثبت التحقيق العلمي أنها ثنائية الأصول ، والأفعال الثلاثية المضعفة ، التي شأنها كشأن الأسماء الثلاثية المضعفة لما بينها من الاتصال ولا سيما الاتصال في المصادر ، وأما أسماء الأفعال - كما سماها جماعة من النحويين - فلا تحتاج إلى ذكر أمثلة فهي كالحروف الثنائية المشار إليها آنفاً تغلب عليها الثنائية ، نحو صه ونج ووي .

ووجود الثنائية يدل على أن طبيعة اللغة العربية جعلت في المقطعين الأولين الذين يمثلان أصل الكلمة ، المعنى العام ^(١) ثم أخذت تضيف إلى المقطعين ثالثاً وهو الحرف الثالث الأخير لتنويع المعنى العام وتخصيصه بمدعومه . ويجب أن لا يفهم من هذا القول وجوب أن يكون لكل كلمة ثلاثية أصل ثنائي فإن اللغة في تطورها بلغت طوراً كانت تضع فيه ألفاظاً ثلاثية كاملة لكمال وجود الأعراب فيها الذي هو نظام المعاني وسلسلتها ، كما أنه لا يستبعد وجود ألفاظ ثلاثية ضمرت لكثرة الاستعمال وطلب تخفيفه فصارت ثنائية . وفي اللغة أيضاً كلمات ثلاثية ماتت أصولها الثنائية في الاستعمال بسبب من أسباب التطور اللغوي ، مثل الفعل « نهه » بمعنى كف وزجر وإن ادعى أن أصله « نهه » على ما جاء في القاموس ، لأن هذه الدعوى لا تنفيه عن أن يكون أصله ثلاثياً أي « نهه » على وزن « مد » أو حرفاً زجرياً أي « نهه » على وزن « نهل » ولا وجود لهما في اللغة . ومن المتعالم المتعارف أن في كل لغة قديمة عظيمة كاللغة العربية كلاً مات استعمالها أو بعضه أو تدرجت حتى اختلف علماء اللغة أنفسهم في تفسيرها وشرحها ، لأن منها ما كان مقتبساً من لغات أخرى ، وهؤلاء العلماء الحيارى في الشرح لا يعرفونه ، قال جلال الدين السيوطي : « في أمالي ثعلب ، قال الأخفش : لا أدري والله ما قول العرب (وضع يديه في مقمورتين) يعني ^(٢) بين شرين ، وفي الغريب المصنف قال الأصمعي : ما أدري ما الحور في العين . قال : ولا أعرف للصوت الذي يجي من بطن الدابة اسماً ، والمصحاة : إناء ولا أدري من أي شيء هو ، ولا أدري لم يسمي سهام أيرص . وسئل الأصمعي عن عنجول ، فقال : دابة لم أقف على حقيقته ^(٣) ، قال أبو حاتم : قلت للأصمعي : رمم

(١) هذا في الصحيح ، أما المثلث الأجوف في الأفعال وأبوه النصف والمثلث المين في الأسماء فيمثل المعنى العام مقطع واحد .

(٢) كذا ورد والصواب « نهي أو يهرون » أي العرب .

(٣) التاء في الدابة للجنس لا للتأنيث فتجوز إعادة الضمير اليها مذكراً تقول : هذه دابة فارهة وهذا دابة فاره .

اشتقاق هــشان وهـصيم ؟ قال : لا أدري ، قال أبو حاتم : أغلته معرباً وهو الصلب الشديد لأن الهـص : الظهر بالنبطية ... قال الأصمعي : لا أدري مم اشتقاق جهـان وجهينة وآرسة : اسماء رجال من العرب ... وقال ابن دريد : أملى علينا أبو حاتم قال (قال أبو زيد ما بني عليه الكلام ثلاثة أحرف فما زاد ردؤه الى ثلاثة وما نقص رفعوه الى ثلاثة مثل أب وأخ ودم وفم ويد ^(١) » . وهذا ينفي نظرية ابن فارس في دعواه النحت في العربية .

وكان الرأي الشائع الدائم أن « حروف المباني » لها معان تاليفية تركيبية نسبية وليست لها معان فرودية فالفاء من حروف المباني ، على سبيل التمثيل ، لا فاء العطف ولا فاء التعليل ولا غيرها ، ليس لها معنى عند دخولها في تركيب الكلمة مثل « خف » و « خفيف » على الرأي الذي كان شائعاً ثم عطن ناس من علماء الصرف واللغة إلى أن لا يمتنع أن يكون لها معنى نسبي ومعنى فرودي معاً ، إذا وقعت في موضع معين من الكلمة كالفاء تسبها في آخر الكلمة ، فهي تفيد فائدة في تركيب الكلمة أي بنائها وقائدة أخرى هي الدلالة على « الخفة » والرقّة ~~والمخاطبة~~ والمخاطبة والصلابة ، كما أرى مثل الفعل « خف » نفسه وأزف الرجل أي عجل والعجلة خفة وأزف الجرح أي اندمل ، وألف بألف أي انبسطت نفسه الى الاجتماع ، وحذف أي قشر وجرف ، والفعل « جرف » بعينه فالجرف للتخفيف ، وجف الشيء ، والجفاف خفة وجاف أي قشر ، وحذف من الشعر أي اخذ منه ليخف ، والحرف وهو الطرف ، وحسّف التمر أي نقّاه والتنقية تخفيف من الاوساخ ، والحشف وهو التمر الضعيف الخفيف الذي لا نوى له او اليابس ، واليابس اخف من الرطب ، والخذروف وهو الشيء الذي يديره الصبي بخيط في يديه فيسمع له دوي وتسميه العامة « المصرع » أي المـسرّع من أمرعه يسرعه إسراعاً ، وخطيف يدل على خفة في الأخذ ، وخطرف : اسرع في مشيته ، والخلف ، وفيه تخفيف فهو بضد الآمام الذي هو عائق وكل عائق ثقيل ، والخوف وهو يدل على اضطراب ، ورأف ، والرخف

(١) الزهر في علوم اللغة وأتوامها « ج ٢ ص ٢٠٠ ، ٢٠١ طبعة مطبعة السعادة سنة ١٣٢٥ » .

وهو الزبد الرقيق او المسترخى ، والناخف مثله . ورعف اي خرج الدم من انفه ، وهو تخفيف ، ورف الطائر : بسط جناحيه كرفرف ، والرائفة من الكبد مارق منها ، ورهف السيف وارهفه : رققه ورهف رهافة اي دق ونحف ، والفعل « نحف » نفسه وضعف وعجف ، وزحف وزرف اي قفز والزعف : السحاب الذي اراق ماءه نحف ، وزف الظليم او غيره : اسرع ، وتزفقه اي استلبه بسرعة ، وزافت الحمامة : نشرت جناحيها ، وزهف اي خف ، وزاف يزيف زيفاً اي تبخر في مشيته ، وسحف الشعر : كشطه عن الجلد حتى لا يبقى منه شيء ، والسحف : رقة العقل وغيره كالنسيج ، والسرعوف : كل ناعم خفيف اللحم والشاسف : اليابس من الضمور والهزال ، والشف : الثوب الرقيق ، وشف الشيء : اي رق وخف ، وشاف الشيء يشوفه : جلاه وازال عنه البدأ او الوسوخ ، والطرخف : مارق من الزبد كالرخف المقدم ذكره آنفاً ، وطف المسكيات وطفقه اي اقل ما فيه نحف ، والظرف خفة النفس والطبع ، والمطف يمثل رقة النفس ، وقف العشب : يبس والثوب : جف ، والكشف فيه ضرب من التخفيف ، وكفه اي منعه من الثقيل على غيره ، ولطف الشيء لطفاً ولطافة اي صغر ودق . ولقنه : تناوله بسرعة ، وليف النخل ما رق من مكوناته ، وتقف الشعر اي نزعته ، وندف القطن : قلل غلظه ، ونشف الثوب العرق : امتصه ، والنشف : الهواء ، وعشرات الفاظ اخرى ، ولكن ذلك لا يبلغ ان يكون قاعدة مطردة ، فمن الافعال ما يمثل الاصوات الطبيعية ومنها ما يمثل ضد الخفة مثل « كنف » ولطف اي حزن ولحف اي غطى وعشرات غيرها .

اسرار النون في اللغة العربية

وقد تأملت حروف المباني في اللغة العربية تأملاً كثيراً او طويلاً فوجدت اعجبها واكثرها اسراراً ودقائق « النون » قال الله - عز وجل - في سورة القلم : « ن والقلم وما يسطرون » فكان في افتتاحه السورة بها تفضيلاً لها وتنبيهاً على ما فيها من عجائب تظهر

في مباني الكلم ، وفي وضع اللغة نفسها ، وذلك مما لم يقف عليه المفسرون - ر ح - قال
 الرخشي في الكشف : « قري ، ن والقلم ، بالبيان والادغام ، ويكون النون وفتحها
 وكسرها كما في ص ر ، والمراد هذا الحرف من حروف المعجم . واما قولهم هو الدواة فما
 ادري اهو وضع لغوي ام شرعي ؟ ولا يخلو اذا كان اسماً للدواة من ان يكون جنساً او
 علماً ، فان كان جنساً فأين الاعراب والتنوين ؟ وان كان علماً فأين الاعراب ؟ وايها كان فلا
 بد له من موقع في تأليف الكلام . فان قلت : هو مقسم به وجب ان كان جنساً ان تجره
 وتنونه ويكون القسم بدواة منكورة مجهولة ، كأنه قيل (ودواة والقلم) وان كان علماً ان
 تصرفه وتجره او لا تصرفه وتفتح له العلمية والتأنيث ، وكذلك التفسير بالخطوط ^(١) ... » .
 وهكذا حار الرخشي .

والذي اراه في النون هو انها اكثر حروف المعجم إفاضة في تكوين اللغة ، فالذي
 ذكره علماء النحو من فوائد هو إتيانها « بالتنوين » على اختلاف اضربه ، لانها من الحروف
 المجهورة لا المهموسة ومن الاحرف المذلة ، وبين الشديدة والرخوة ، والحروف المفتوحة
 لا المطبقة ، والمنخفضة لا المستعلية . ومعنى المجهورة انها حروف اشيع الاعتماد في موضعها
 فنعت النفس ان يجري معها ، فخرجت ظاهرة والجهر هو الاظهار ولذلك سميت مجهورة ،
 ومعنى المذلة ان لها فضل اعتماد على ذلق اللسان وهو طرفه ولذلك سميت مذلة ، ومعنى
 انها بين الشديدة والرخوة هو انها حروف لا مفردة في الصلابة ولا ظاهرة الضعف بل هي
 في اعتدال بينهما ، ومعنى المفتوحة انها حروف لا يرتفع اللسان بها الى الخنك الاعلى
 فينفتح عنها ، ومعنى المنخفضة انها لا تستعلي الى الخنك الاعلى ، ومخرج النون هو من
 فوق ادنى حافة ^(٢) اللسان فوق الثنايا الى منتهى طرفه ^(٣) . ثم إنها حرف موسيقي ذو

(١) الكشف ج ٢ ص ٤٧٩ .

(٢) بتخفيف الفاء وتشديد هاء خطأ .

(٣) أسرار العربية ص ١٩٦ ، ١٩٧ طبعة لبنان سنة ١٩٩٦ .

رئين وغنة . ومن فوائد النون ايضاً في وضع اللغة العربية ورودها بدلا من احد الحرفين في الكلمة المضعفة ، في المرتبة الثانية ، والمرتبة الاولى لأحرف العلة لرفتها ولان الابدال الصق بارقة منه بالخفة ، وهو الابدال الذي لم يعرفه علماء الصرف ، فاستعملت عليهم اصول كالم كثيرة ، مثل « الخنزير » فأصله « الخنزير » بتشديد الزاي ، لأنه يخزر ومثل « العنقود » فأصله « العنقود » لأنه يظهر كالمعنقود ، ومثل « الجندل » فأصله « الجندل » بتشديد الدال ، ومثل فخطية الخنزير ، فأصلها « فخطية » بتشديد الظاء ، ومثل « المنديل » فأصله « المنديل » بتشديد الدال ، يدل على ذلك قولهم « تمْدَلْ تمْدَلًا » أي شدَّ وسطه بالمنديل أو أعْمَ به ، واكثر الكلمات الرباعية والخماسية التي تاليها نون أو ما قبل آخرها ، نونها مبدلة من الضعف ، فالفعل « احرنجم » أصله « احرَجَم احرَجَامًا » فاستثقل التضعيف فصار « احرنجم » بابدال النون من أحد الجيمين ، وأصل احرنجام من الاحجام . لأن الراء تبدل من احد الضعفين ^(١) ، وآخر ما يذكره من الابدال الفصيحة الفعل « انفعَل انفعالًا » فأصله « افْعَلْ افْعَالًا » بتشديد الفاء هكذا كان في الازمنة الواغلة في القدم التي لم تسجل فيها اللغة العربية ، ومنها ما بقي فيه الوجهان كالاجناس والانجاص والذرنوح والذرنوح والقنبرة والقنبرة والفطيسة والفطيسة وقد ذكرناها آنفاً . وهذا الابدال فاش في اللغة العامية وهي لا تخرج عن قواعد التطور في الفصيحة ، فالتطور لا يعرف فصيحاً وغير فصيح ، كقولهم « المنطرد » أي المطرد ، وجندله بمعنى جدله ، ودبوس بمعنى دبوس وزنباره أي زمارة و « زبر ابج يعجوز » أي زمر ، وصنقر أي صنقر بمعنى وقف عالياً كالصقر ، وعنجور لنوع من الطيخ أي عجور بتشديد الجيم ، وإنجانة الخبز والمعجين للآجانة وغير ذلك .

ومن فوائد ما توكيد الفعل المضارع وفعل الأمر واسم الفاعل للمستعمل في موضع الفعل كقول الراجزة « أقائي أحضري الشهودا ؟ » . ومنها كونها علامة إعراب في الأفعال

(١) ومثله « اقمس » من قمس .

الخمسة وهي « تفعلين وتفعلان وتفعلون ويفعلان وتفعلان » ومنها أتمامها التثنية مثل « رجلين وامرأتين » وجمع المذكر السالم مثل « مؤمنين » وشبهه مثل مثين وسنين وعزين وبرين » فهذه وامثالها ملحقة به . ويقابلها في العبرانية الميم ، ومنها دلالتها على المتكلمين والمتكلمات في « نقرأ » ، وإفادتها العباد والوقاية في « دعائي » ، والمحافظة على سكون البناء في نحو « مني وعني » وتقويتها الحرف في نحو « اني ولعلي » أو وقايتة مثل « ليتني » ومنها دلالتها على الوصف التام تعضدها اللام قبلها نحو « عطشان ورحمان وجوعان وتيهان وسكران » وعلى قوة المصدر مثل « العرفان والغفران والتفقدان والاتياف والرؤمان والشكران » ومنها تقوية النسبة نحو « المنظراني والحياتي والشعراني والبراني والجواني والفاكحاني والسندواني نسبته الى سندية نهر عيسى » ومنها النسبة المطلقة تعضدها اللام قبلها أيضاً في لغة أهل البصرة كقولهم « عبادان » أي العبادية نسبة الى رجل عربي اسمه عباد وهي التي حرفت جهلا وتمصبا أعمى الى « أبادان » ومنها مهيجران اي المهيجرية ويوسفان أي اليوسفية ، ودخول النون ههنا يوجب حذف اللام للتعريف أو الألف واللام . ومنها النون الكاسعة لزيادة المعنى مثل « ضيف وضيفن » وهو الذي يأتي مع الضيف ، وهي نون مردفة أيضاً .

سر اللزوم^(١) في تأليف الكلمة

وللنون سر عجيب في تأليف الكلام العربية إذا وقعت في آخر الكلمة فانها تدل على « الجمع والحصر والستر والثبوت » ويستثنى من ذلك الكلمات التي تمثل الأصوات الطبيعية كالآنين والحنين والرنين والغنة والحنين والطنين والهنين . وشواهد دلالة النون في آخر الكلمة على « الجمع والحصر والستر » هي نحو الاحنة وهي الحقد وهو أمر يستر ويخفي ، والأشنة بالضم : شيء يلتف على شجر البلوط ، والأقنة بالضم : بيت من حجر والبيت سائر ، والأمن ضد الخوف وهو استقرار وثبوت

(١) كذا وردت بخط المؤلف . ولعلها : سر النون .

لا اضطراب ولا انزعاج ، والأون بوزن القول : الدعة والكينة فهو كالآمن ، وأحد جانبي
 الخرج وهو يخفي الأشياء ورجل آئن : رافه رادع وأرزن الحمار تأوينا : أكل وشرب
 حتى امتلأ بطنه فصار كالآون ، والبسجسون بوزن جعفر : الرمل المتراكم ، وهو يدل على
 جمع ، والبادن والبدن والمبدن : الجسم وقد بدن أي جدم ، والبدن خلاف الظهر وهو
 يجمع أشياء متلازمة ويطن كل شيء ما خفي منه ، وأئن المرض المي إثنائاً : قصعه فلا
 يشب فكأنه حصرد في حال واحدة ، وتبين فلان يتبين كفرح : نام ، والنوم ثبوت
 وبقاء ، ونحن نخونة ونخانة معلوم المعنى فهو يدل على اجتماع واكتناز ، والنكنة بوزن
 النقطة : القبر وحفرة قدر ما توارى الشيء ، والثن بوزن التين : الحشيش إذا كثرت وتراكم ،
 والجبن هو جود الدين واجتماعه ونخاته ، والجبن للانسان معلوم فنيه إجماع وثبوت من
 الخوف ، والجرن بالضم والجرين : البذر وهو جمع الغلة أو الثمار ، والجفن لاسيف والعين
 ساتر لها ، وتجمعن الشيء كتبعت : تقيض وتجمع ، وجنة الليل : ستره ، والجنى كالوطن :
 القبر والكفن وكلاهما ساتر ، والجنان أصل المستقر ، والجنة تخفي غيرنا بأشجارها ،
 والجنة والمجن معلومان وحجن فلاناً يحججه حجناً : صده أو جذبه بالمحجن ، وفيه منع
 وحصر ، واحتجن الأموال : اخفاها لنفسه ، وحرنت الدابة حراناً وهي التي امتنعت من
 السير وثبتت في موضعها ، والحزن وهو قبض للنفس وعدم بسط لها ، والحسن بوزن
 الزمن : وسخ دسم اللبن الذي يجتمع ويلزق بالسقاء ، وحصن المكان : منع فهو حصين ،
 فهو ساتر حافظ لمن فيه ، والحصن هذا شأنه ، وحضنه : اخذه في حضنه وهو ضرب من
 الحفظ والستر ، والحضن هذا شأنه ، والحضن بوزن الجفن : أخذك الشيء براحتيك
 والأصابع مضعومة ، فالجمع مضعون فيه ، وحقن المائع : حبسه في وعاء أو شبهه وحقن
 الدم : لم يرقه والابن جمعه في الوعاء ، وخجن الثوب وغيره : عطفه وخاطه ، والمطف فيه جمع
 وتقصير ، والخدن والخدين : الصاحب ، وهو غالباً للأموال الباطنة ، ويخشى اظهاره
 للناس ، ونحن ذكر فلان : كحل فكأنه خفي ، والدجن كلوزن : إلباس الغيم الارض

واقطار السماء وتكائفه ودقنه دفناً : ستره واخفاه في الارض ، والدمنة بوزن الفتنة :
السرقيين المتجمع للتلبس والدين : الراقود الكبير وهو وعاء للايحاء والاخفاء ، والدقن
بوزن الزمن مجتمع اللحيين من أسنانيا ويجوز كسرهما ، والدهن عندهم حفظ القلب ،
وارثمن المطر ارثعنانياً : ثبت وكثر ، والزن بوزن الدين : المكان المرتفع وفيه موضع
مطمئن يمسك الماء ، ففيه حصر ، والراثن : المقيم والرصين : المحكم الثابت ، والمرضون :
شبه المنضود من حجارة ، وركن اليه : سكن بعد عدم سكون والركن إناه معلوم تسميه
العامية ببغداد « السكلن » - والرهن : حبس الشيء ، والشيء المحبوس ، وران الجهل على
قلبه : غطاه ، والزمن كالدين قللة تتخذ فوق السطوح تقي من حر البحر ونداه ، وسجنه :
حبسه والسجن معلوم ، وسكن سكوناً والسكن وكلاهما يدل على الثبوت والشحن يدل على
الجمع والحصر ، وصبتن الهدية : كفها ومنهية بالصحن : العس العظيم وهو وعاء جامع
حافظ ، وصحن الدار : ما حضره البناء من أرضها الخالية ، والصحن والصحن كالدن والزمن :
وعاء الخصية وخريطة لطعام الراعي ، وصناته يصونه : حفظه وحجاده والصوان : ما تحفظ فيه
الاشياء « كالكنتور » والصونة بوزن التمرة : العتيقة اي جنطة المرأة ، والصنيزف :
الحافظ الثقة والصنن : الحقد وهو من الامور المستورة ، والصنن بوزن التمر والزمن :
الجمع الكثير وطحننت الأفنى : استدارت وهو تجمع ، والمطمئن من الأرض : المنخفض
وفيه ستر ومحمّل للاستئثار ، والمعجن : ضغط وحصر وعدن بالبلد يعدن عدنا وعدونا :
أقام مثل قطن ووطن ومشتقاته والوطن ، وكذلك العطن ، والعكنة : ما انطوى وتثنى من
لحم البطن ممناً ، ومن بالمسكان : أقام ، وغضنه يغضنه : حبسه وعاقه ، ومن فلاناً : ألقى
عليه ثيابه ليعرق ، والغينة كالتينة : الأشجار الملتفة بلاماء ، والمقمئن المطمئن : المنقبض ،
وكبن الثوب : قريب من خبئه ، وكفن الخبزة في الملة يكفنها : واراها بها ، والكفن ساتر
وياله من ساتركيه ! وكفن كونا : استغفى ، والكين : القوم يكتنون في الحرب ،
والكين : بوزن الثبن : وقاء كل شيء وستره كالكنة والكنان بكسر الكاف فيها ،

والبيت ، وتلجن : تلزج ، وفيه تجمع ظاهر ، ولزن القوم لزنا وتلازنوا : تراحموا ، وفي التراحم حصر وتجمع ، ومدن بالمكان : أقام ومنه المدينة وهي المقر ، ومكنت الجرادة : استقرت والمكان : الموضع وهو المستقر ، والواشن : الشيء الثابت الدائم في مكانه ، والوسن : شدة النوم وفيه ثبوت واستقرار ، والوكن كالبيت : عش الطائر وهو مستقر ووضع الشيء وضناً : صنته ونضده ، وذلك جمع وحصر . وهذن يهذن هذوناً : سكن واسكن .

هذا ما دعت الحاجة الى إثباته للبرهنة على ما قلناه وليس من بابة الاتفاق أن تدل هذه الألفاظ وما لم تذكره من الكلم على المعاني التي ذكرناها ، فسر النون المكنون قد ثبت بالشواهد التي لا تدحض والأدلة التي لا ترفض ، ونحن قد اخترنا من معاني الكلمات ما يؤيد دعوانا كما يقتصر المستشهد على مقدار الشهادة ونعترف مع ذلك أن في الألفاظ المختومة بالنون ، ما عدا ألفاظ الاصوات الطبيعية التي قدمنا ذكرها ما يدل على ضد المعنى الذي حددناه وبيناه ، مثل « ~~بال~~ ~~وكجن~~ ~~ويحسن~~ ~~وزين~~ وزفن وشن وعن ولعن » ولكنها قليلة جداً . وهذا آخر ما عن لنا من الكلام على النون الجامعة الحابسة الحاصرة .

والله ولي التوفيق

مصطفى مراد